

GEMEINDE GSIES

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI VALLE DI CASIES

Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHRZEIT - ORE

05.05.2026

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang teil Mod. remoto
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies - Vergabe der Dienstleistung der Planung und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) - Anpassung des Honorars der Biertergemeinschaft Von Pföstl & Helfer GmbH / Kauer Seehauser GmbH / M&N Plan Consulting / Abstra OHG d. V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli

Interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies - Affidamento della progettazione e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza) - Adeguamento dell'onorario del raggruppamento temporaneo Von Pföstl & Helfer S.r.l. / Kauer Seehauser S.r.l. / M&N Plan Consulting / Abstra S.n.c. di V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli

CUP: 178H24000520007

CIG: B6C5DF6596



unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies - Vergabe der Dienstleistung der Planung und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) - Anpassung des Honorars der Bietergemeinschaft Von Pförtl & Helfer GmbH / Kauer Seehauser GmbH / M&N Plan Consulting / Abstra OHG d. V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli

Vorausgeschickt, dass das Musikprobelokal in Pichl umgebaut werden soll;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 179 vom 30.04.2025 die Ausschreibung der Planung (technisch-wirtschaftliches Machbarkeitsprojekt und Ausführungsprojekt) und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) genehmigt wurde;

- dass mit eigenem Beschluss Nr. 342 vom 01.10.2025 der Zuschlag der Dienstleistung der Planung und Sicherheitskoordination mit der Option der Leistungen in der Ausführungsphase (Bauleitung und Sicherheitskoordination) an die Bietergemeinschaft Von Pförtl & Helfer GmbH / Kauer Seehauser GmbH / M&N Plan Consulting / Abstra OHG d. V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli erteilt wurde.

Festgestellt, dass laut Projekt über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit und Ausführungsprojekt „Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies“ die geschätzten Kosten von ca. 2.350.000,00 Euro auf 3.198.552,08 gestiegen sind und sich dadurch die Berechnungsgrundlage ändert, was wiederum eine Anpassung des Honorars der technischen Leistungen erforderlich macht;

Nach Einsichtnahme in die Honorarübersicht von Herrn Ing. Jörg Seehauser aus Lana, vom 15.04.2026, mit welcher ein zusätzlicher Betrag von 29.061,83 Euro (zzgl. 4% bzw. 5% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) verlangt wird;

Nach Einsichtnahme in die positive Stellungnahme zum Honorarangebot durch den Verantwortlichen TU - Technische Unterstützung, Dr. Ing. Ralf Pellegrini vom 06.05.2026;

Nach Anhören des einzigen Projektverantwortlichen (EPV);

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Oggetto: Interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies - Affidamento della progettazione e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza) - Adeguamento dell'onorario del raggruppamento temporaneo Von Pförtl & Helfer S.r.l. / Kauer Seehauser S.r.l. / M&N Plan Consulting / Abstra S.n.c. di V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli

Premesso che il centro di prove musicali di Colle sarà ristrutturato;

- che con propria delibera n. 179 d.d. 30.04.2025 è stato approvato l'affidamento per la progettazione (progetto di fattibilità tecnico-economica e progetto esecutivo) e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza);

- che con propria delibera n. 342 d.d. 01.10.2025 è stato conferito l'aggiudicazione della progettazione e coordinamento della sicurezza con l'opzione dei servizi in fase di esecuzione (direzione dei lavori e coordinamento sicurezza) al raggruppamento temporaneo Von Pförtl & Helfer S.r.l. / Kauer Seehauser S.r.l. / M&N Plan Consulting / Abstra S.n.c. di V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli.

Preso atto che a fronte della progettazione di fattibilità tecnico-economica e progettazione esecutiva "Interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies" i costi preventivati sono aumentati da ca. 2.350.000,00 Euro a 3.198.552,08 Euro e perciò la base di calcolo cambia e si rende ora necessario, di adeguare l'onorario delle prestazioni tecniche;

Vista la distinta dell'onorario del sig. ing. Jörg Seehauser di Lana, presentata in data 15.04.2026, con la quale viene chiesto un importo suppletivo di 29.061,83 (4% o 5% di contributi previdenziali e 22% d'IVA);

Vista la dichiarazione positiva sull'offerta d'onorario da parte della responsabile dell'assistenza tecnica, il dott. ing. Ralf Pellegrini, del 06.05.2026;

Sentito il responsabile unico del progetto (RUP)

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Kathrin Gutwenger</i> , am 04.05.2026, Prot.Nr. 0009165 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>JiZG88rWZvcKZ3SLXVnD00rF8LFnnqbfexSS7yaxlB8=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Kathrin Gutwenger</i> , in data 04.05.2026, n. prot. 0009165 con impronta digitale n. <i>JiZG88rWZvcKZ3SLXVnD00rF8LFnnqbfexSS7yaxlB8=</i> ;

hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:	in ordine alla regolarità contabile:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes <i>Werner Burger</i> , am 04.05.2026, Prot.Nr. 0009176 mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. <i>24EID4fPUJ3Nwep2PGL8+26uJ+udsaQPW6dEe9eXY60=</i> ;	Positivo - firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio <i>Werner Burger</i> , in data 04.05.2026, n. prot. 0009176 con impronta digitale n. <i>24EID4fPUJ3Nwep2PGL8+26uJ+udsaQPW6dEe9eXY60=</i> ;

beschließt
der Gemeindeausschuss
einstimmig,

la Giunta comunale
delibera
unanimemente

- das Honorar der Bietergemeinschaft zwischen Von Pföstl & Helfer GmbH (Auftrag gebendes Mitglied) / Kauer Seehauser GmbH / M&N Plan Consulting / Abstra OHG d. V. Bertani G.Frezza R.Morelato P.Zambelli, für die technischen Leistungen im Zusammenhang mit den Maßnahmen zur baulichen Umgestaltung des Musikprobelokals in Pichl/Gsies anzupassen und dieses aufgrund der Honorarübersicht, eingegangen am 16.04.2026 um 29.061,83 Euro (zzgl. 4% Fürsorbebeiträge und 22% MwSt.) zu erhöhen;
- die Ausgabe in Höhe von 224.766,05 Euro wurde bereits im Beschluss Nr. 342/2025 wie folgt verpflichtet:

- di adeguare l'onorario del raggruppamento temporaneo di professionisti tra Von Pföstl & Helfer S.r.l. (mandante) / Kauer Seehauser S.r.l. / M&N Plan Consulting / Abstra S.n.c. d. V. Bertani G.-Frezza R.Morelato P.Zambelli, per le prestazioni tecniche connesse agli interventi di ristrutturazione edilizia della sala prove musica di Colle in Casies e di aumentarlo, in base alla distinta presentata in data 16.04.2026 di euro 29.061,83 (più 4% di contributi previdenziali e 22% d'IVA);
- la spesa nell'ammontare di Euro 224.766,05 è già stata contabilizzata con delibera n. 342/2025 come segue:

<i>Von Pföstl & Helfer GmbH / S.r.l.</i>	148.188,85 Euro
<i>Kauer Seehauser GmbH / S.r.l.</i>	29.188,72 Euro
<i>M&N Plan Consulting - Luis Mittelberger und / e Egon Nischler</i>	43.070,62 Euro
<i>ABSTRA OHG / S.n.c. d. V. BERTANI G.FREZZA R.MORELATO P.ZAMBELLI</i>	4.317,86 Euro

- die Mehrausgabe in Höhe von 29.061,83 Euro (zzgl. 4% Fürsorgebeiträge und 22% MwSt.) gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- di impegnare la spesa di Euro 29.061,83 (più 4% di contributi previdenziali e 22% d'IVA) come risulta dal seguente prospetto:

<i>Von Pföstl & Helfer GmbH / S.r.l.</i>	20.803,20 Euro
<i>Kauer Seehauser GmbH / S.r.l.</i>	16.070,45 Euro

- die Mehrausgabe in Höhe von **36.873,65 Euro** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

- di impegnare la spesa di **Euro 36.873,65** come risulta dal seguente prospetto:

<i>Verpflichtung Nr. / Jahr impegno n. / anno</i>	<i>Kapitel / Artikel capitolo / articolo</i>	<i>Kompetenz competenza</i>	<i>Betrag importo</i>
207/2026	05022.02.10900 10	2026	16.070,45 €
208/2026	05022.02.10900 10	2026	20.803,20 €

5. Festzuhalten, dass die Dienstleistung nach effektiv ausgeführten Leistungen eines jeden Mitglieds abgerechnet wird, wodurch es eventuell zu Verschiebungen der Beträge / der Ausführungsquote zwischen den einzelnen Mitgliedern der Bietergemeinschaft kommen könnte. Der Finanzdienst wird daher ermächtigt, sofern notwendig, die verpflichteten Beträge zwischen den Mitgliedern der Bietergemeinschaft im Rahmen der Gesamtverpflichtung zu verschieben.
6. Dieser Beschluss wird, im Sinne des Art. 183 Abs. 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, 10 Tage nach Beginn der Veröffentlichung vollstreckbar.
5. Di dare atto che il servizio verrà fatturato in base alle prestazioni effettivamente svolte da ciascun membro, il che potrebbe comportare spostamenti degli importi/quote di esecuzione tra i singoli membri del R.T.P. Il servizio finanziario verrà pertanto autorizzato a spostare gli importi impegnati tra i membri del R.T.P. nell'ambito dell'impegno complessivo se necessario.
6. La presente deliberazione diventa esecutiva, ai sensi dell'art. 183 comma 3 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, dopo il decimo giorno dall'inizio della pubblicazione.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL



Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindevorstand einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion Bozen - eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 07.05.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 07.05.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.